

УТВЕРЖДАЮ

Врио директора ФГБУН ИВИ РАН

_____ М.А. Липкин

« » _____ 2015 г.

Федеральное агентство научных организаций (ФАНО России)
Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
Институт всеобщей истории
Российской академии наук
(ИВИ РАН)

Рабочая программа дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

для аспирантуры по направлению 46.06.01 -
Исторические науки и археология

Форма обучения:

очная, заочная

М., 2015

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
Рабочая программа дисциплины

Составитель: Программу составил директор центра ГСЭ и ЕНД, преподаватель Денисенко И.С.

Рабочая программа утверждена на заседании Ученого совета ИВИ РАН

Протокол № _____ от « ____ » _____ 2015 г.

1. АННОТАЦИЯ.

Дисциплина «Иностранный язык» входит в «Базовую» часть Блока 1 Рабочего учебного плана подготовки аспирантов по направлению 46.06.01 – Историческая науки и археология. Рабочая программа рекомендуется для подготовки к кандидатскому экзамену аспирантов очной и заочной форм обучения и экстернов; определяет учебно-методическое и информационное обеспечение по общенаучной дисциплине «Иностранный язык».

Преподавание дисциплины направлено на формирование у выпускника компетенций:

УК-3, УК-4, ОПК-1, ПК-4.

Общая трудоемкость в зачетных единицах	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану	144
В том числе:	
Аудиторные занятия	36
Самостоятельная работа	72
Виды контроля в семестрах	Экзамен

2. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.

В результате освоения дисциплины "Иностранный язык" формируется полиаспектная компетенция четырех видов речевой деятельности необходимая ведения успешной научной и профессиональной деятельности на иностранном языке. Сформированные знания могут быть использованы в научно-исследовательской деятельности и при подготовке научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук.

Целями освоения дисциплины являются:

1. Формирование навыка «Аудирование»: сформировать базовые компетенции аудирования уровня В1-В2.
2. Формирование навыка «Говорение»: сформировать базовые компетенции говорения уровня В1- Письмо: сформировать базовые компетенции письма уровня В1-В2.

3. Формирование навыка «Письмо»: сформировать базовые компетенции письма уровня В1-В2
4. Формирование навыка «Чтение»: сформировать базовые компетенции чтения уровня В1-В2.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.

Изучение и освоение дисциплины имеет целью формирование следующих компетенций:

Универсальные:

УК-3: Готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4: Готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Общепрофессиональные:

ОПК-1: Способностью самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

Профессиональные:

ПК-4: Способность анализировать и обобщать результаты научного исторического исследования на базе современных междисциплинарных подходов.

В итоге изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- Грамматические структуры (активного и пассивного залогов) уровня В1 с переходом к В2.
- Синтаксические схемы уровня В1 (В2).
- Лексические единицы базового уровня В1 с переходом к В2.
- Особенности норм сочетаемости единиц базового уровня.
- Артикуляционные компоненты единиц звукового ряда уровня В1 с переходом к В2.
- Интонационные модели английского предложения.

Уметь:

- аудировать тексты повышенной скорости речи уровня В1 с переходом к В2.
- Продуцировать монолог на основе базовых единиц лексики-грамматического ряда уровня В1 с переходом к В2.
- Продуцировать спонтанный диалог с особенностями норм сочетаемости единиц базового лексико-грамматического ряда уровня В1 с переходом к В2.
- Продуцировать письменное высказывание типа эссе на основе единиц базового лексико-грамматического ряда уровня В1 с переходом к В2.

- Уметь читать тексты, содержащие синтаксические структуры средней сложности уровня В1 с переходом к В2.

- Уметь читать тексты, содержащие сложные синтаксические структуры уровня В1 с переходом к В2.

Владеть:

- Техниккой говорения уровня В1(В2).

- Техниккой письма уровня В1(В2).

- Техниккой чтения уровня В1(В2).

- Техниккой аудирования уровня В1(В2).

4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ.

Наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)			Самостоятельная работа (час.)
		Лекции	Семинары	Контроль	
Тема 1.1	12	6	0	0	12
Тема 1.2	12	6	0	0	12
Тема 1.3.	12	6	0	0	12
Темы 1.4.	12	6	0	0	12
Темы 1.5.	12	6	0	0	12
Темы 1.6.	12	6	0	0	12
Экзамен	36	0	0	36	0
Итого	144	36	0	36	72

№	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Курс	Часов	Литература
1.				
1.1	Характеристика языка научной литературы. Особенности научного функционального стиля	1	6	English for Academics, Cambridge University Press
1.2	Основы научного перевода	1	6	
1.3	Перевод специальной терминологии. Научный контекст	1	6	
1.4	Изучающее чтение текста; перевод, смысловой анализ аутентичных текстов	1	6	
1.5	Письмо: создание вторичных текстов (аннотация) и написание научных статей, докладов и научных презентаций	1	6	
1.6	Особенности научной презентации. Устная презентация по теме научного исследования.	1	6	

Аспиранты очной и заочной форм обучения и экстерны должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка

в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения:

4.1.1. Говорение

Аспиранты очной и заочной форм обучения и экстерны должны владеть подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

4.1.2. Чтение

Аспиранты очной и заочной форм обучения и экстерны должны читать оригинальную литературу по научной специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Объектом контроля на практических занятиях являются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. При изучающем чтении оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке. При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации. Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

Перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

4.2. Языковой материал.

Виды речевых действий и приемы ведения общения при отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

-Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения.

-Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, предпочтения и т.д.

-Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

-Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

4.3. Фонетика.

Интонационное оформление произношения: словесное, фразовое и логическое ударение, мелодия, паузация, фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

4.4. Лексика.

Лексический запас аспирантов и экстернов должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом лексики, пройденной в бакалавриате и магистратуре, и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов по профилирующей научной специальности.

4.5. Грамматика.

Программа предполагает знание и практическое владение грамматикой изучаемого иностранного языка.

5. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.

-Практические занятия в виде деловых игр, уроки типа: урок-аукцион, урок-пресс-конференция.

-Проектная технология.

-Технология «кейс-стади».

-Игровые технологии, обучение в сотрудничестве.

-Метод мозгового штурма.

-Технология языкового портфеля (Language Portfolio).

-Практические занятия с использованием технологии коммуникативного обучения иноязычной культуре; ситуаций творческого поиска студентов в соответствии с поставленной задачей.

-Практические занятия с использованием мультимедийных средств обучения.

Практические занятия с использованием ситуаций творческого поиска.

6. СИСТЕМА ТЕКУЩЕГО И ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ.

6.1. Текущий контроль успеваемости осуществляется в форме реферата и письменного перевода.

6.1.1. Реферат по иностранному языку в форме перевода текста по теме исследования, с соблюдением установленного объема знаков 15000 п.з., с письменной аннотацией на иностранном языке представляется на соответствующую кафедру иностранного языка для проверки в срок не позднее, чем за 2 месяца до начала промежуточной аттестации по дисциплине. К оценке как инструменту обучения и контроля выдвигаются комплексные требования, которые включают в себя как чисто лингвистические, так и прагматические и социокультурные аспекты. Письменные работы аспирантов и экстернов оцениваются по следующим критериям:

- содержание и формат работы - соответствие жанру, регистру; ясность и логика изложения;
- навыки академического письма - степень развития данных навыков, последовательность и связность;
- лексико-грамматическая корректность - разнообразие лексического материала, знание терминологии, грамматических форм и синтаксических структур;
- коммуникативный эффект - соответствие письменной работы поставленной задаче;
- глубина раскрытия научной темы.

6.1.2. Письменный перевод научного текста по специальности с иностранного языка на русский язык оценивается с учетом его адекватности, соответствия нормам и правилам русского языка, а также знания терминологии специальности.

6.3. Промежуточной формой аттестации по дисциплине «Иностранный язык» является кандидатский экзамен.

6.3.1. Типовые задания для промежуточного контроля в семестре.

На кандидатском экзамене аспиранты и экстерны выполняют три задания экзаменационного билета:

1. Чтение и выборочный перевод аутентичного текста на иностранном языке по научной специальности аспиранта/экстерна. Беседа с экзаменатором по содержанию текста и затронутым в нем проблемам на иностранном языке. Объем текста: 2200-2500 печатных знаков. Время выполнения задания - 45 минут.

2. Краткое изложение оригинального текста по научной специальности аспиранта/экстерна на иностранном языке. Объем текста 1300-1500 печатных знаков. Время выполнения - 5 минут.

Устная презентация и беседа с экзаменатором по теме научного исследования.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.

7.1. Рекомендуемая литература			
7.1.1. Основная литература			
№	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
1.	Гроза О.	English for Academics book 1	Cambridge University Press, 2013
2.	Гроза О.	English for Academics book 2	Cambridge University Press, 2013
7.1.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
1.	Raymond Murphy	English Grammar In Use with Answers (+ CD-ROM)	Cambridge University Press, 2012
7.2. Электронные образовательные ресурсы			
1.	«Университетская библиотека on-line» http://biblioclub.ru/		
2.	British Council Teaching English Global home for teachers www.teachenglish.org.uk		
3.	TED http://www.ted.com/		
4.	BBC learning English http://www.bbc.co.uk/learningenglish		

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.

Лингафонный мультимедийный кабинет, оснащенный техническими средствами обучения: аудиовизуальными (CD, DVD), компьютерными средствами с установленными справочными лингвистическими системами и подключенными к Интернет. Проектор, экран, наушники, доска, маркеры.

9. ОРГАНИЗАЦИЯ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБНОВЛЕНИЯ РПД

9.1. Рабочая программа дисциплины обновляется с учетом развития науки, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы, а также с учётом мнения

работодателей и изменениями нормативно-правовых документов Министерства образования и науки РФ.

9.2. Рабочая программа дисциплины пересматривается 1 раз в год на заседании Ученого совета до начала учебного года.

9.3. При изменении нормативно-правовой базы корректировки в РПД вносятся в установленный законодательством срок.

9.4. В случае внесения изменений в РПД результаты изменения фиксируются в листе регистрации изменений.

9.6. При условии текущей работы над рабочими программами дисциплин, программами практик, матрицами компетенций, учебными планами изменения фиксируются в листе регистрации изменений этих документов. По итогам учебного семестра все изменения вносятся в основную образовательную программу.